MEMBER OF M.L.S. MEDALLION CLUB 1984

公司電話：437-9431
住家電話：263-8300

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5R 5G8

GEORGE YEE
余昂禧

出賣
△商業物業。
△栢文地盤。
△雲東區住屋由七萬五千起。

生意出賣
△弄MIKE、S餐館，位於二埠，有酒牌，開價六萬九千九。
△西餐館經營長久，價七萬五千。
△肉舖，設備齊全，價三萬二千五百。
△雜貨舖平租，售價四万九千。
△售電視機及修理店出讓，近銀行及SEARS，開價二萬二千九百元。

SPARTANO REALTY LTD.
1428 COMMERCIAL DR. VANCOUVER, B.C.
MR. M.NAZARIO
公司：253-2631 住家：254-3460

△新屋3065 CHARLES ST溫哥華，一千四百尺土庫完成，地大周未下午三時半至五時半開放。
△新屋 4575 E. GEOGIA一千四百尺，土庫完成。
△新屋 4319DUNDAS ST.西班牙款式。
△商業物業位於 COMMERCIAL DR.
△屋，地大54X146 八萬三千九百，月入五百二十元。
△八組，地 99X132 年入四萬。
△位于宮孖梳街角位，旺雜貨菓仔舖，價三萬六千

馬健生 JEE MA
MULTIPLE REALTY LTD.
公司:872-2604(24小時)
住宅:433-4255

▲38年新近乃街，樓上三房，樓下完成兩房開價十万零九。
▲位于PORT MOODY40座位餐館，開價二万九。
▲位于北本拿比意大利餐館，座位40開價四万。
▲雲埠唐餐館座位一百，開價八万元。

▲唐人埠城市屋四房，八年新，開價六万餘。

BEATRICE TSANG

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740—3RD. RICHMOND B.C.
公司：273—3161
住家：274—2274
曾秀馨（亞B）B.A.

地產買賣免費估價

△DELTA區，十餘年屋，三睡房，另一房及廚廁俱備，宜作客套房。地大，要價十萬九千，有價講，請來電查詢。

△九年以上下層孖屋，地33'X 122'樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾非沙街，取價十三萬二，

▲列治文區 HOUSE 兩睡房，一千尺，要價七万餘，請來電查詢。 已售出

DOGWOOD REALTY
Sadru Rhemtulla
BUS:876 - 8841
RES:594 - 1896

▲兩間干洗衣舖，收入好，地點好，業主急賣，大好機會，請速購買，大可講價。
▲位 SURREY 埠，靚屋，七萬五，屋主接受六萬五千銀期。請快買，勿失良機。

BB BLOCK BROS.
王震偉 DAVID WONG
PAGER 678-7711 #1949
BUS. 321-6881
RES. 261-6054 (24小時)
5842 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

代理買賣地產物業，免費估價

▲ARBUTUS區新觀大屋四睡房，噴水浴缸，觀木廚櫃，一級材料，交通便，地3 3X122，價24万餘。
▲女皇公園區，豪華靚新屋，六睡房，材料上乘，環境幽美，地56X140，詳情請來電詢問。
▲547東27街卅年屋，正層兩睡房，土庫完成有廚房浴室，地41X143急賣，快還價。
▲列治文靚區十四組新城市屋，材料上乘，環境優美，交通方便，連六件電器機。
▲雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租千餘元，地卅三乘一百廿二尺，價十六萬九千九。

李偉謙

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
CHARLES LEE, B.S.P.
Pager: 687-7711 #1880
Bus: (604) 437-9700
Res: (604) 430-5530

專業地產買賣物業免費估價

▲雲東18街近蘭菲，27年新三睡房，高土庫，地區好，交通便，十一万四。
▲列治文豪華靚屋五睡房三平新近 KMART 橋十五万五，歡迎還價。
▲雲東果舖，日營七百餘，只賣五万先到先得。
新屋多間由十四万九起歡迎查詢。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
KIM BONG 925-1888 667-3728 王敬清
KAREN BONG 922-1957 葉竹嬌

◎522 BALLANTREE PLACE WEST VANCOUVER, ¼ ACRE 地，風景優美，上下二層共四睡房，開價 $225,000.- ，歡迎還價。
◎3389 RADCLIFFE AVE. WEST VANCOUVER, 海邊名貴區，50'X140' 地，海景沙灘就在眼前，低價急賣$189,000.00
◎NORTH VANCOUVER 三層高大屋，共六睡房，四個洗澡房出售，開價 $159,000.-歡迎還價
◎BRITISH PROPERTIES. 多間名貴屋出售，游水池，網球場等等，各有其特點，歡迎來電查詢
◎3179 QUEENS AVE. VANCOUVER. 33'X115' 地上下二層全翻新，各有二睡房，開價 $94,000.

PARK GEORGIA REALTY
DIANA FONG 方淑群
住家：734-9552

▲商業樓旺區，域多利夾33街。價十餘万。
▲33夾乃街靚屋樓上三睡房，土庫三睡房，可收租，價九万餘
▲菲沙夾11街，樓上三睡房，土庫三睡房。

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
趙俊健 KEN JUE 住家：872-4834 傳呼機：667-3770
馮愛羣 LINDA FONG 住家：733-0103

▲新型雜貨舖急售，長租約可增設出售肉類，餅食及鮮花等，減價四万五千四百。
▲抵買域市屋位于2041 HOLDOM 三睡房，個半浴室，全部完成，業主急售減價七萬三千九。
▲特價抵買一房公營栢文，六百平方呎，位于喜士定東街，平售三萬九千九百。
▲頂層單邊一房栢文，有風景，環境清靜優美#305 - 1790 W. 11 AVE. LANDMARK，價六萬九千九百。

各物業已差不多全售出如閣下欲出售房屋，無需花費任何款項，請即電給我們，將會竭誠為你服務。

華聯實業有限公司
CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.
唐人街海外信託銀行三樓
公司電話：685-2028
住宅電話：277-5967

HEDY CHUNG 鍾家和小姐

誠聘有牌實業經紀數名
100% 條件優厚
每月一百七拾五
詳情面議

THE FIRST 100% HOUSE OF PROFEESSIONALS IN CHINA TOWN.

彭釗然 PAUL PANG
公司：872 - 3321
住宅：879-3431

永安實業燕梳公司
3031 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. V5T 3G6

專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜

◎3011 PARKER 近P・N・E・翻新三睡房，有土庫，地大34.5 X 146 尺，有七万銀期可接充西人業主急賣$105.000

◎3322 SOPHIA (細街夾17街) 六年新屋，全部完成，西人業主回國急讓。

百萬能實業公司 關煥蔭
Kenneth Kwan
買賣樓宇，免費估價・
中文傳呼電話：667-0687
The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BB BLOCK BROS. REALTY LIMITED
401 NORTH RD. COQUITLAM, B.C. V3K 3V9.
Bus. 939-7311
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671 PAGER 680-7273
李岳心 EDITH LEE RES. 936-8995

▲說國，粵，客，滬語，買賣地產或商業，免費估價，全加設佈分行，每週印發最新資料待備諮詢。
▲移民投資（1）亞省 RADIO SHACK 專利商號，售七万五連存貨。
（2）BC省毛衫織廠，設備連客戶，合售卅万。
（3）製鐵閘小工場，工業連設備割讓一万八千。
▲ POP SHOPPE 連士多及電子遊戲，平均每日收入七百，近快車線，輔助收入足付舖租，售四万餘另存貨。

BLOCK BROS REALTY LTD.
電話：435-1471
STAN HAN 韓統光 住家：438-6597
BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

▲雲東區，地大，63 X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。
▲菲沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。
▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65 X110 急賣十三萬。
▲栢文地，每平方呎 $25.00 地濶66呎。
▲生意連實業，地濶66呎，投資好機會。
▲適合首次買屋人仕，Killarney 八萬七。
▲ 3581 DIEPPE DR. 43X108 十万八。
▲新屋風景優美，價錢平，標準地，15万餘。
▲孖屋地，四睡房，近唐人街業主急賣，減價八万餘
▲本拿比四睡房七年新，60X122 十三万餘。

TRANSPACIFIC REALTY LTD.
高華實業有限公司
電話：873-8591
435 WEST BROADWAY VAN.B.C.
ALAN LEE 李岳楨 261-6089

△唐人埠海味什貨店，地點旺，批期好，適合新移民投資發展。
△列治文三年新商業舖，全部出，有批期。取價八十萬元。
△格蘭胡夾西百老滙街，樓下舖位，樓上栢文，八十萬元。
△位於本拿比兩睡房栢文一組，室外游水池，地底停車場，叫價九萬餘。
△有現款客，欲購栢文由十組至廿組。

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話印度
(住宅)254-7333 (住宅) 327-7842
阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 872-2604 伍澤森

SAM ENG

△投資良機，十五年新八組栢文，年入三萬三，十五萬低息按揭易營理，三十二萬。
△雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租千餘元，地卅三乘一百廿二尺，價十六萬九千九。
△三組入息屋，每月收入過千元五萬四按揭，取價九萬九硬木地台，土庫完成，十萬五。
△兩睡房屋，開價七萬九。
△東區兩房一廳屋，有壁爐新廚設備，孖屋地交通便，有廚，九萬五。
●歐洲建築家建造新屋，千四餘尺，有風景，熱水暖氣，急讓。
●平整標準地新屋興建中，交通方便，近學校，十七萬餘八萬餘。
●廉價屋，一廳三房，雙層鋁窗，土庫兩房一廳及廚廁，

劉澤義
FRED LAU
Loverock Realty
住宅：879-5027
公司：324-3888

△雲西CAMBIE區靚屋，新裝修，三大睡房，噴房寬濶，地大69 X 119，有"地泳池，急售卅一萬九。

△西區市心柏文，十六組，近海灘，住客自付暖氣，電費，管理容易。

△東區六睡房入息屋，一房住客，年入萬餘，開價十萬零五千，請還價，無麻煩。

陳若松

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager.735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

▲某仔舖位于蘭菲街55號對面太平洋競技運動場，生意好，開價二万二千元。
▲856號12街孖屋九万五千。
△唐人街，禮品店，五千尺，長批租平，價五萬九千。
△高骨林，咖啡室，45位，適合夫婦經營，時間短收入好，四萬餘元。
△北溫哥華，二四五○ LONSDALE 雜貨舖有住宅單位，開價三萬七千五百。
△CHILLAWACK 埠，唐餐館，生意連實業，價十七萬。
△北本拿比，18年新，靚屋，地大 75X150，價十五萬九千。
△780 DENMAN ST.，快餐店，減至一萬八千。
△5091-5097 CANADA WAY. 本拿比，商業樓 79x123，減至十九萬。

MARGARITA BAZAN
TONY BAZAN
DOGWOOD RLTY
OFFICE: 876-8841
RES: 421-6867

低過成本只售$370,000.00

極豪華美麗精心設計之住宅，一流手工及材料，有好風景，極大豪華主人房兩個，18'X18 及 14'X2'，共14房間及五廁所，一流保安系統，地址 320 DUTHIE, 本拿比區。

已售出

可劃分成78之大地段豪華靚屋
（星期日開放二至四時半）

地 84X314，豪華皇宮式，孖屋，如建於花園中之住宅，有四全設備廁所及三半設備廁四美觀壁爐等。屋主換新屋，歡迎任何還價，地址：5566 5568 WILLINGDON AVE.（在屋後泊車場）。近溫哥華清靜醫院區 星期日一至五時開放

39年新士得古樓屋，樓下可分成獨立單位，地 61X99 RT2A 地段，熱水暖氣，請試$154,900.
地址：2627 MANITOBA.
平入 $23,940 只售 $165,000

溫哥華10單位收租"金礦"業主已花 $27,500 重新裝修，投資好機會。

DOGWOOD REALTY
柯其毅 公司：876-8841
住家：327-1689
KEN AW 中文 872-3955

△金比夾38街，地大67'X122'上下屋各二睡房，另有高土庫，堅固實淨近中央公園，學校及屋列治商場，交通方便，自住投資佳宜價廿五萬餘。
△梳梨埠一流西餐館，設備好，生意穩定，年做廿多萬，有酒牌，店主業顯不暇，八萬餘出讓，首期四萬餘，可接充銀期。
△威廉夾乃街上下共四睡房，地平正，適合大家庭，價八萬餘。
△金孖素夾8街上下合法孖屋，各三睡房，二浴廁，地大，自住收租均宜，需要一些維修價七萬餘
▲片打東近巴士學校四睡房兩廁廚有車房地 33X122，樓下收租三百，急賣十万餘。
▲緬街夾21街上下完成，有四睡房，近學交通，卅餘新地大 33X122 要價九万餘。

NORMAN HO

ROYAL TRUST
430-2201
何衍声
住宅：321-9809
中文傳呼：667-3939

中央公園栢文

兩大睡房（連套房），九百尺，兩大露台，近網球場，哥爾夫球場，室內：蒸氣室，浴池，圖書室，運動室，酒吧，陽台下車場，九萬餘。

四睡房，一千六百呎，好景，菓樹後園，優美裝飾，交通便，SEMLIN街夾五街，八萬餘，首八千。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
李經緯 住家：879-3296
公司：876-8841

△27夾緬，翻新三房華人屋，有土庫，有後欄，低息三萬銀期接充。
七萬餘

△卅六街，近千尺翻新屋，上兩房一廳，土庫兩房一廳出租。
△51夾域多利，足地，廿餘年，上兩房一廳，土庫兩房一廳出租。
九萬餘有商量

△香檳區三房城市屋，六萬餘。
△東區兩房大栢文六萬餘。
△京士威菓舖，生意三百，批長，租平，二萬餘另點貨。
△西區，兩房，卅餘年，近QE公園。
△唐人雜貨，招代理商，六萬餘開業。